

VII. Lunch by the President of N.P.A.

Reply Address
of the Representative of Participants given by
Mrs. Maria Herrman Destefani from Brazil
on October 28, 1987

Mr. Utsumi, Distinguished Guests,
Ladies and Gentlemen:

It is a great pleasure to me to speak on behalf of my colleagues, senior officials of various countries of the world in this luncheon.

All of us want to express our words of thanks to the Government of Japan and specially to the President of National Personnel Authority, Mr. Utsumi, for inviting us to this luncheon and also to involve all the staff of NPA in a great effort to show how Personnel Administration is running in Japan.

We all already have known that Japan is a Center land of culture. Japan is a country of the highest technology, Japan has achieved an amazing development, but I am sure that not all of us have known the Japanese people.

When you say you opened up Japan to the west, we can realize that you really did.

You have western style, you have English written all over, you do like foreigners. I can feel Japanese people happy helping me around. I do feel at home in Japan.

You understood a very great lesson: no country in this world can survive alone! We have to exchange habilities.

So, thank you very much for all the lesson you gave us, all the knowledge we shared, thank you for giving us the opportunity of being with you Japanese people, thank you for sharing your way of being, your culture, your traditions with us all.

Arigato gozaimashita.



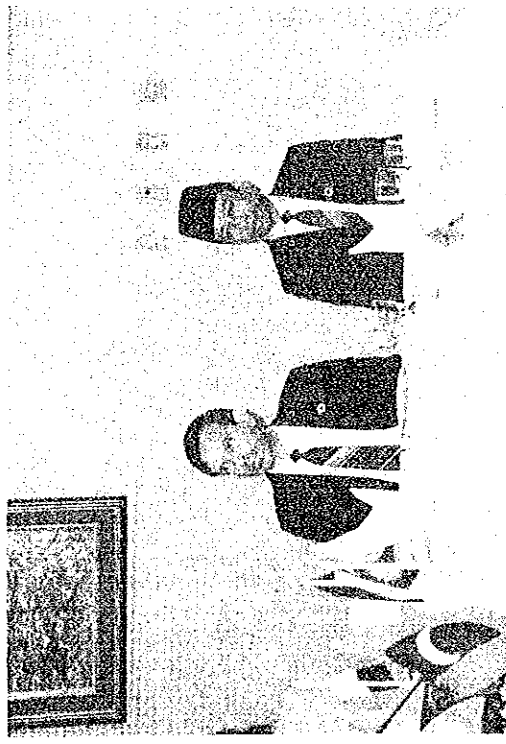
2



4

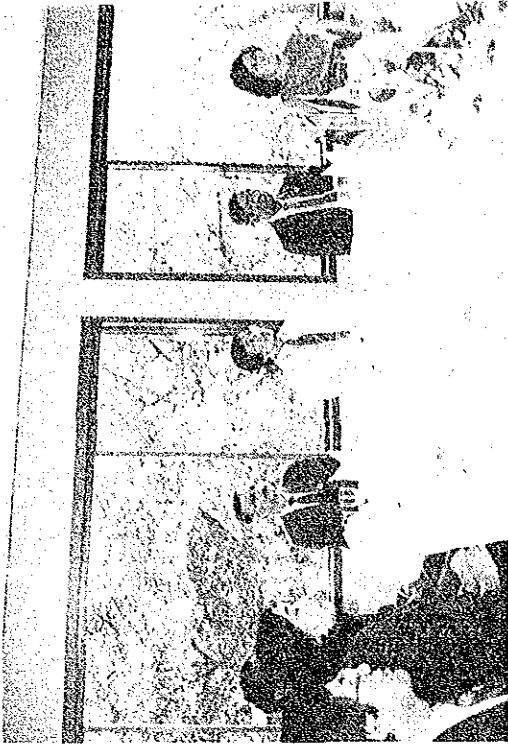


1



3

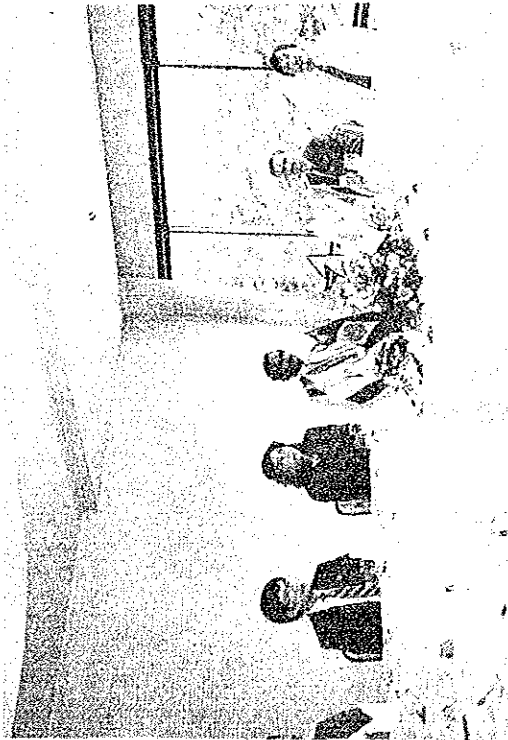
1 - 4 At the Lunch



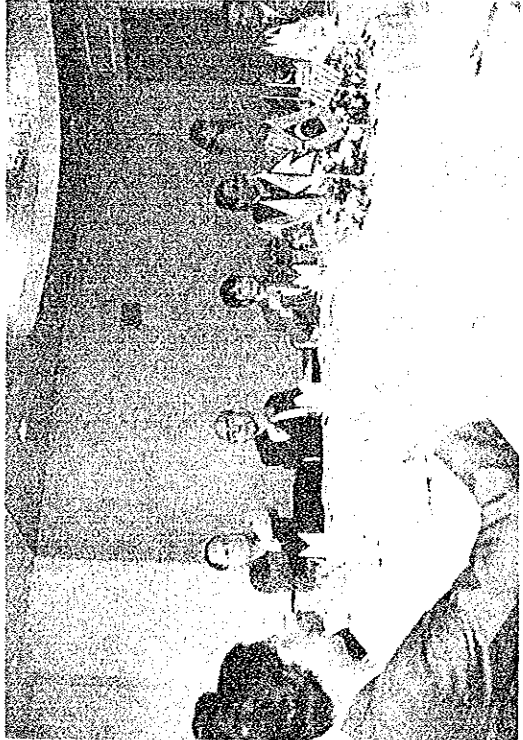
6



8

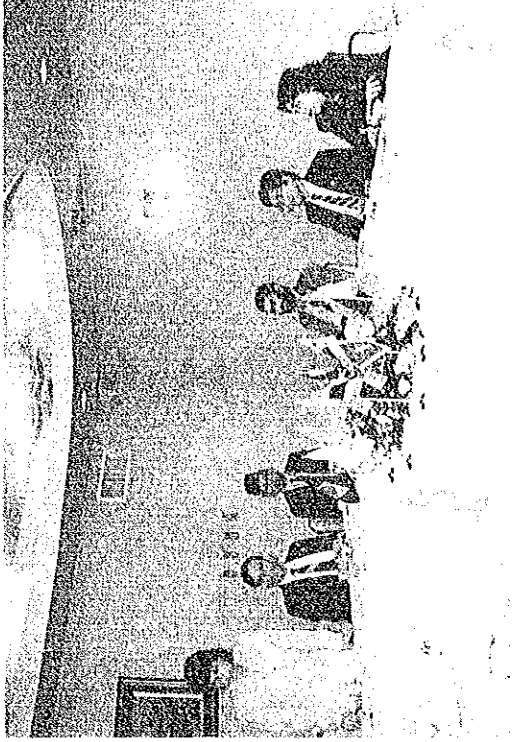


5

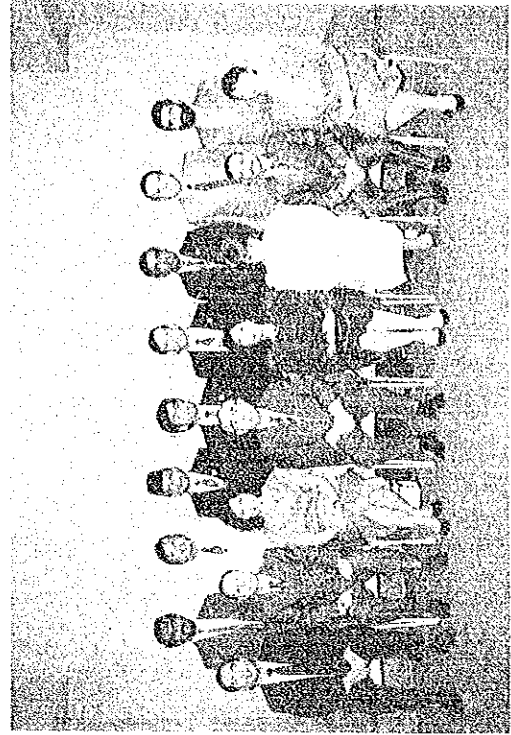


7

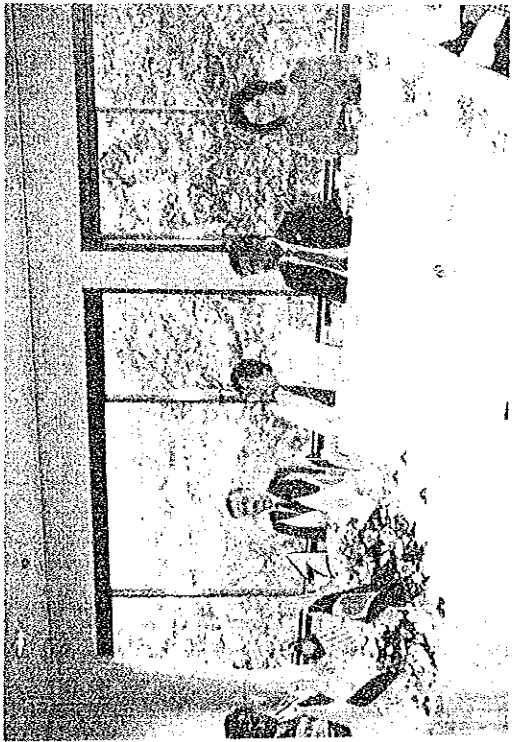
5 - 8 At the Lunch



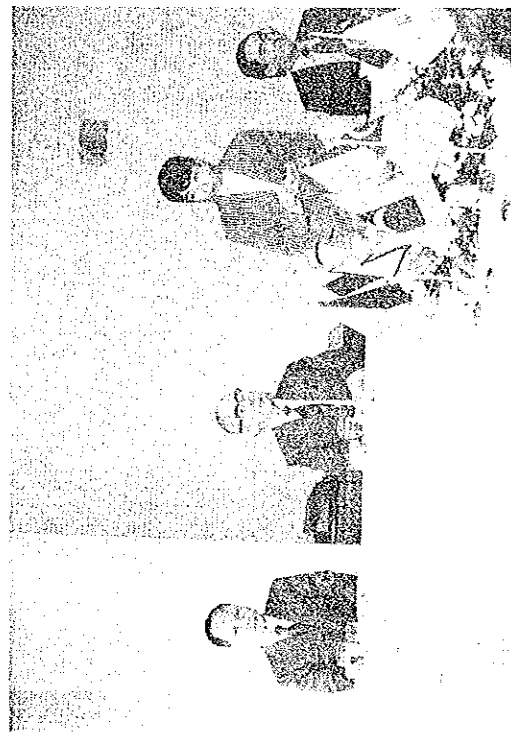
10



12



9



11

9 - 12 At the Lunch

VIII. Closing Ceremony

Closing Ceremony of the Seminar on
National Government Administration in 1987

Place: Tokyo International Centre

Time: 11:30 a.m. October 29, 1987

Closing Address: Mr. Okabe, the Director of Training Affairs Department,
Japan International Cooperation Agency

Congratulation Address: Mr. Oshiro, the Director,
Institute of Public Administration,
National Personnel Authority

Presentation of Certificate: Mr. Okabe

Presentation of Certificate: Mr. Oshiro

Presentation of Presents: Mr. Kiyama,
Executive Director of Japan Institute
of Personnel Administration

Reply Address of

Representative of Participants: Mr. RHJ Soeharto, Indonesia

Address

Given by Mr. Ohshiro, Director of
the Institute of Public Administration,
National Personnel Authority, and
Mr. Kiyama, Executive Director of
the Japan Institute of Personnel Administration

Honorable Guests,
Dear Participants,
Ladies and Gentlemen:

I have the honor and pleasure to say a few words on behalf of Japan International Cooperation Agency on this occasion of the closing ceremony of the National Government Administration Seminar for Senior Class Officials.

First of all, I would like to extend my heartfelt congratulations to all of you participants for your successful completion of the seminar. I would like to take this opportunity also to express our deep gratitude to the Institute of Public Administration and all the other organizations concerned for their kind cooperation and efforts to make the seminar successful.

As you are aware, this seminar has been organized by the Government of Japan for the purpose of introducing participants to modern public administration for social and economic development, mainly of Japan, exchanging information and views among participants, as well as promoting cooperation and friendship between Japan and the participating countries. I am fully convinced that all of you have now accomplished these objectives. It is our sincere hope that you will make best use of what you have gained in Japan, when you resume your duties in your countries, and thus contribute to further development of your countries.

We bid farewell to you all with the end of this seminar, but that is not the end of our friendship. We shall be always happy to meet the chance

of cooperation and communication with you on any matter in future.

To conclude, I wish each one of you participants a pleasant trip to your home country and every success in your career.

Thank you.

Congratulation Address
Given by Mr. Jiro Oshiro, Director,
Institute of Public Administration,
National Personnel Authority

Honorable Guests,
Dear Participants,
Ladies and Gentlemen:

It is my great pleasure to extend my hearty congratulations to you all for your successful completion of this Seminar on the occasion of the closing ceremony. I would also pay my heartfelt respects to all your efforts through your studies and researches which, I think, involved many difficulties and inconveniences because of differences in manners and customs, languages and living environment.

I am sure all of you have achieved remarkable success. Valuable experiences and important informations you have gained through this Seminar will be surely useful for your future progress. I hope you will contribute largely to development and prosperity of your countries by playing important parts as leading administrators in your respective governments.

Nowadays new efforts are needed among all nations in order to build up friendly relations and realize permanent world peace. I think all nations are responsible for mutual cooperation in every field. As a member of the international society, Japan has been exerting all possible efforts through such activities as economic cooperation, cultural exchange and so on. I believe Japan will continue her effort with more emphasis on encouraging cooperation and deepening cultural and spiritual contacts with the people of every country.

We are very much obliged to you if you have observed carefully the actual state of affairs in our society and have understood the efforts of our people. I believe mutual understanding is the first step toward international cooperation. I do hope further steps will be taken from now on.

In closing my address, I heartily wish you good health and every success. We are looking forward to seeing you again in the near future.

Thank you very much.

Reply Address

Given by Mr. RHJ Soeharto from Indonesia

Honorable Mr. Okabe,
Mr. Oshiro,
Mr. Kiyama,
Distinguished Guests,
Fellow Graduates of this Seminar,
Ladies and Gentlemen:

I believe that in all countries, even here in Japan, it is always a distinct Honor to be asked to speak on behalf of the Graduating Class. However, I believe that all of us should share equally in this Honor, it is only through this brief speech, that we could express collectively our heartfelt feeling of gratitude to the people of Japan, particularly the Government, NPA, JICA and all those dedicated and wonderful people who made our stay not only very fruitful but also highly pleasurable.

This brief seminar has indeed helped us attain a broader view of the third world's problems, particularly those affecting our respective countries. On the other hand, it also gave us an idea of the vast potentials for assistance and goodwill that other develop countries could do to alleviate these problems, as Japan is already doing through seminars such as this seminar.

I believe, that as participants we should express our own feeling of support and encouragement to both the host country Japan and the participating countries, to continue holding and if possible, even improving these kinds of top level training programs. It is only through career government officials like us that we can hope to implement successfully programs for development.

It is therefore with feelings of mixed emotions that we leave the portals of this institution that we have come to love and consider as our alma mater.

Through this seminar has nourished our spirits and has given us a renewed vigour and confidence in our long and difficult struggle to attain our own economic development.

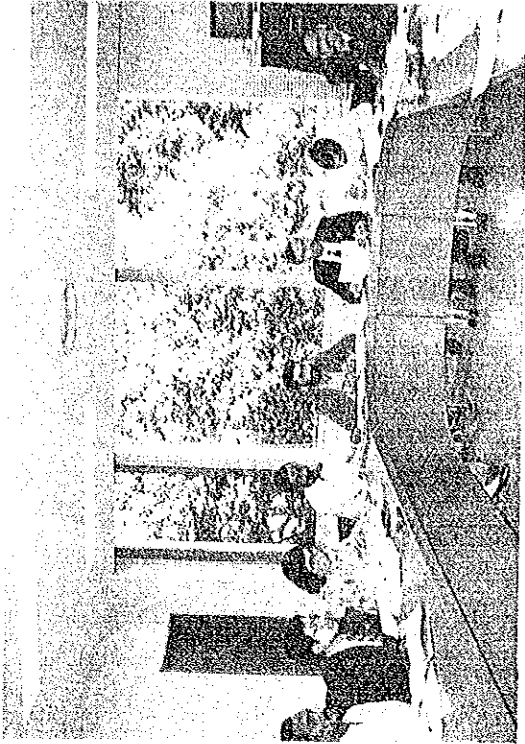
Once more, I would like to express our collective feeling of thanks and gratitude, and may the country of Japan and its people continue to enjoy the blessings of development so that you can continue to extend your goodwill and assistance to your less endowed brothers in the world community.

Thank you very much.

Domo arigato gozaimashita.



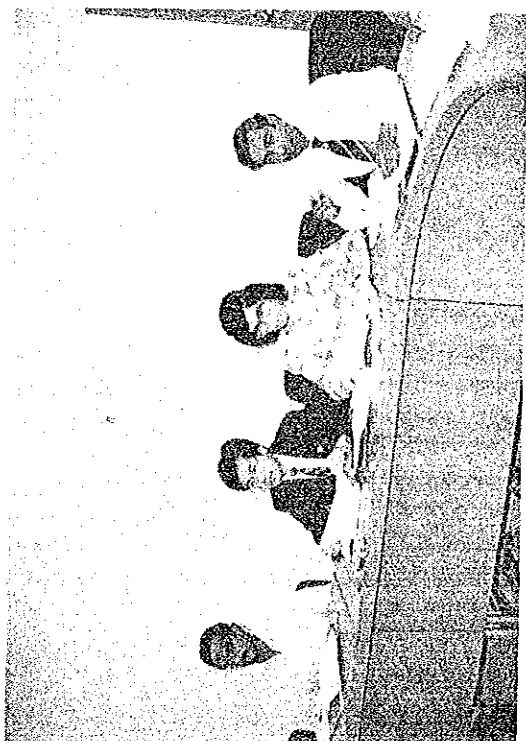
2



4



1



3

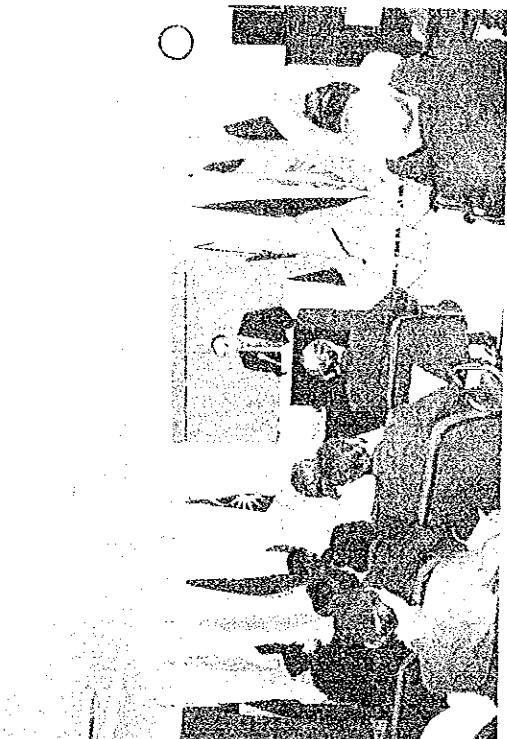
1 - 4 Evaluation Meeting



6



8



5



7

- 5 Closing Address
- 6 Congratulation Address
- 7 - 8 Presentation of Certificate



9



10



11



12

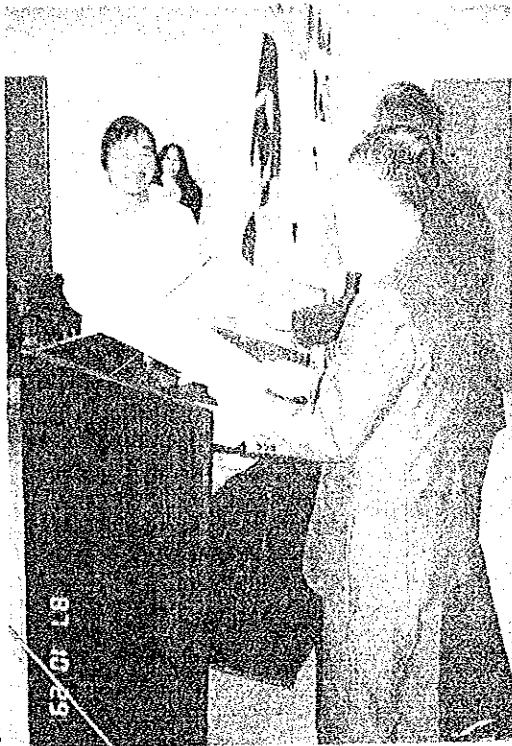
9 - 12 Presentation of Certificate



13



14



15

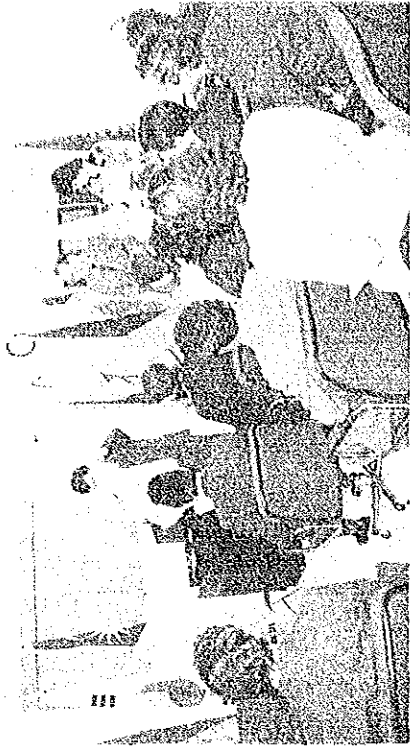


16

13 - 16 Presentation of Certificate



17



18



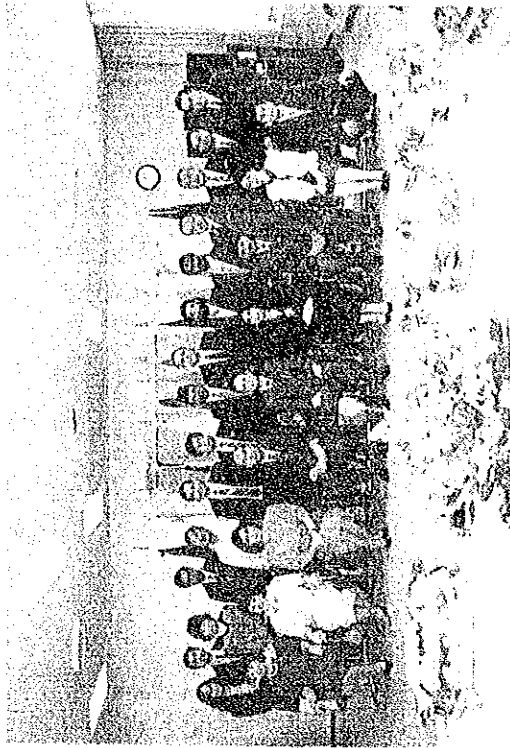
19

17 Presentation of Certificate

18 - 20 Presentation of Gift



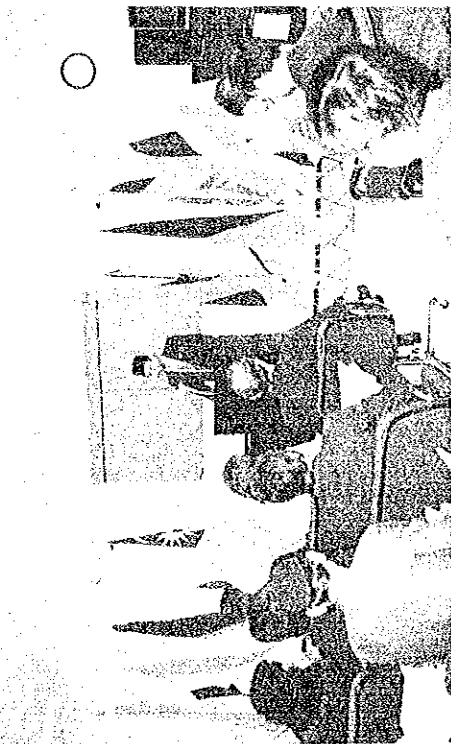
20



22



24



21.

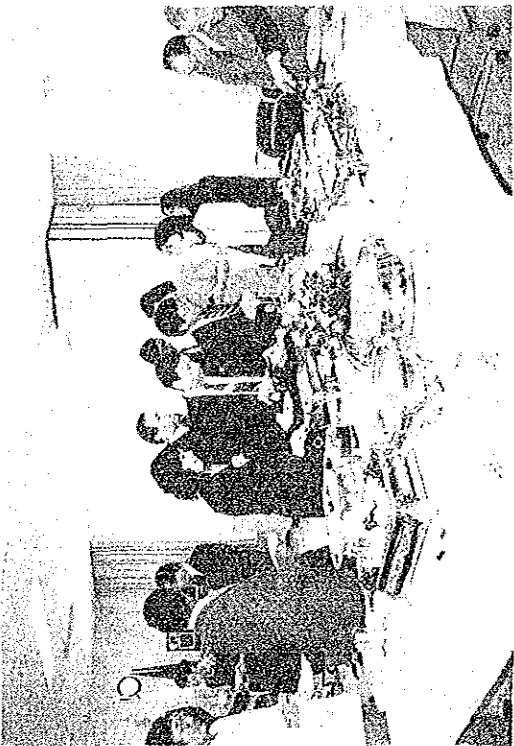


23

- 21 Reply Address
- 22 Member of Participants
- 23 - 24 Farewell Party



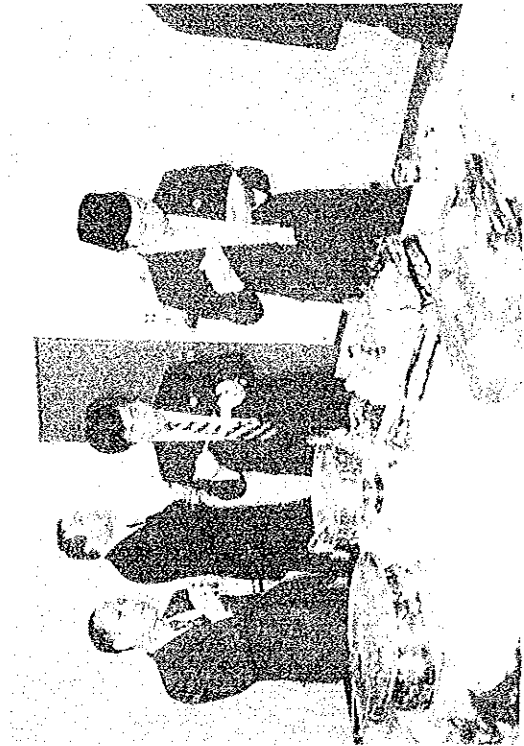
26



25



28



27

25 - 28 Farewell Party

ANNEXED PAPERS

A. LIST OF PARTICIPANTS IN "SEMINAR ON NATIONAL GOVERNMENT ADMINISTRATION

国際協力事業団




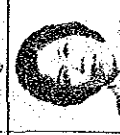

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

(SENIOR CLASS OFFICIALS), 1987"

(昭和62年度 上級国家行政セミナー研修員リスト)

As of October, 1 No. 1

No.	Country	Name	Date of Birth (Age)	Present Post	Final Education	Home Address
1	Brazil	Dr. Soares, Marcos Flavio	Jul. 2, '46 (41)	Director, Superior School of Public Administration 人行政部総務課長 行政学大学院長	Sorbonne University	Rua Dr. Jorge Faivel, No. 501 50060 Porto Alegre - RS - Brazil
2	Brazil	Mrs. Maria Herrmann Destefani	Oct. 21, '50 (36)	Director of Division Administration Clerkship of the State of Paraná パラナ州 総務局人の資源課長	Federal University of Paraná	Maestro Herrmann, 252 82.000 Curitiba, Paraná, Brazil
3	Egypt	Mr. Khairat Khaied Abdo	May 4, '43 (44)	Director General Department of Development Projects Central Agency for Organization and Administration 組織(総) 開発プロジェクト局長	Cairo University	2 Felico Sana Street Deski Cairo, Egypt
4	Indonesia	Mr. R.H.J Soehanto	Exp. 7, '52 (35)	Chief, Division of Office Building and Equipment, State Secretariat 技術情報政策本部 建築・設備課長	Institute of Public Administration	Kompasak Sek. Reg. Jabodet No. 14, Keb. Jamb Jakarta Selatan Indonesia
5	Iran	Mr. Houshang Zamani	1955 (32)	Director General of Organization and Method Bureau State Organization of Administration & Employment Affairs 行政事務局長	Computer and Planning College	Tehran: Shahid Kolanloo Ave. Mansharieh St. Pased Alley, No. 12 Islamic Republic of Iran
6	Korea	Mr. Kyoung-Won Kim	Jan. 5, '47 (40)	Assistant Director of Technology Transfer Division Ministry of Science and Technology 行政事務局 技術政策課長補佐	Yonsei University	46 - 106, Yeoupyeong Ave., Yooksaan 11 - dong, Kancham-Ku, Seoul, Korea
7	Malaysia	Mrs. Sharifah Zainah Binti Salim	Sep. 16, '40 (47)	Principal Assistant Director Public Service Department 行政事務 総務課長補佐	University of Malaya	No. 4, Jalan D, Taman Grand View, Ampang Jaya, 68000 Selangor Malaysia
8	Maldives	Mr. Mohamed Hussain	May 19, '56 (31)	Presidential Aide The President's Office 大統領秘書官	Alifa School	Ribithara Kachengosoini Mile* 20 - 03 Republic of Maldives

No.		Country	Name	Date of Birth (Age)	Present Post	Final Education	Home Address
9		Nepal ネパール	Mr. Madhava Prasad Upadhyaya ウパध्येय	Sep. 15, '42 (45)	Under Secretary Cabinet Secretariat His Majesty's Government of Nepal 内閣事務局長	Tribhuban University	Pindari, Janakpur Dham - 12 Dhanusha District Janakpur Zone, Nepal
10		Philippines フィリピン	Mr. Reynaldo B. Abella アベラ	May 15, '43 (44)	Regional Director Dept. of Budget and Management, Regional Office No. IV 大臣官 地方事務局長	University of the Philippines	Pearl Avenue, Ortigas Greenheights Taytay, Rizal, Philippines
11		Sri Lanka スリランカ	Mr. Adduwa Hewage Nolson Jayasekera ホセ	Oct. 16, '45 (41)	Deputy Director of Establishments Ministry of Public Administration 行政官 公務員課長	University of Ceylon	A.H.N. Jayasekera, 10, Attcliffe Road, Kikape, Deniwala SRI LANKA
12		Thailand タイ	Mrs. Sunanta Kanchana-Akradet アクリット	Dec. 28, '44 (42)	Chief of Plan and Budget Sub-Division Office of the Permanent Secretary of Prime Minister's Office 總理府 計画財政課長補佐	Radford College	80/167 Soi Inthip, Charansanitwong Road Bangor, Bangkoknoi, Bangkok, Thailand 10700

B. DAILY SCHEDULE FOR THE SEMINAR ON NATIONAL GOVERNMENT ADMINISTRATION
FOR FISCAL 1987

The 1st Week (Oct. 1 - Oct. 4)

Date	Morning (10:--12:30)	Afternoon (14:00-16:30)
Oct.		
1 (Thu.)	Arrival	
2 (Fri.)	Briefing by JICA	

The 2nd Week (Oct. 5 - Oct. 11)

Date	Morning (10:00-12:30)	Afternoon (14:00-16:30)
Oct. 5 (Mon.)	Opening Ceremony	Orientation by National Personnel Authority (N.P.A.) Countesy call at N.P.A. Reception by N.P.A. (Evening)
6 (Tue.)	The Development of Japanese Economy and Industrial Policy by Mr. Yasunobe, Senior Economist, Research Institute of International Trade and Industry, MITI	- ditto -
7 (Wed.)	Comparative Modernization by Mr. Yamaguchi, Director, Area Studies Department, Institute of Development Economies	- ditto -
8 (Thu.)	Problems of Economic Development and Economic Policy in Developing Countries by Prof. Hirono, Assistant Administrator, United Nations Development Programme	- ditto -
9 (Fri.)	- ditto -	- ditto -

The 3rd Week (Oct. 12 - Oct. 18)

Date	Morning (10:00-12:30)	Afternoon (14:00-16:30)
Oct.		
12 (Mon.)	Comparative Study on the Central Government of Participating Countries by Prof. Ito, Hokkaido Univ.	- ditto -
13 (Tue.)	- ditto -	- ditto -
14 (Wed.)	- ditto -	- ditto -
15 (Thu.)	Modern Administrative Management and the Principles of Civil Service System by Mr. Tashiro, Special Assist.to the President, International Univ. of Japan	- ditto -
16 (Fri.)	Tokyo - Zama (Bus) Observation: Nissan Motor Co. Ltd., Zama Plant (10:00-12:00) (Zama City, Kanagawa)	Reception held by the Japanese Government (Evening)

The 4th Week (Oct. 19 - Oct. 25)

Date	Morning (10:00-12:30)	Afternoon (14:00-16:30)
Oct. 19 (Mon.)	Public Administration and the Role of Administrators in Modern Society by Mr. Ouchi, Director Development Studies Department, Institute of Developing Economies	- ditto -
Study Tour (Tue. to Sat.)		
20 (Tue.)	Tokyo - Hiroshima (Shinkansen)	N.P.A. Regional Bureau Chugoku (Hiroshima City) (Stay in Hiroshima)
21 (Wed.)	Hiroshima Municipal Office	- ditto - (Stay in Hiroshima)
22 (Thu.)	Hiroshima - Kyoto (Shinkansen)	Skill Formation Develop- ment for Economy by Prof. Koike, Kyoto Univ. (Kyoto City) (Stay in Kyoto)
23 (Fri.)	Kyoto City Tour (Nijo Castle, etc.)	Shimadzu Corporation, Sanjo Works (Stay in Kyoto)
24 (Sat.)	Kyoto - Tokyo (Shinkansen)	

The 5th Week (Oct. 26 ~ Oct. 30)

Date	Morning (10:00-12:30)	Afternoon (14:00-16:30)
Oct. 26 (Mon.)	On-the-Spot-Study	- ditto -
27 (Tue.)	Tokyo - Matsudo (Bus)	Observation: Matsudo Municipal Office (Tea Ceremony)
28 (Wed.)	Self Study (Report-Making) Lunch held by President of N.P.A.	Evaluation Meeting
29 (Thu.)	Closing Ceremony Followed by Farewell Party (12:00-13:30)	
30 (Fri.)	Departure from Japan	

C. LECTURERS' AND OFFICIALS' ADDRESS OF THE SEMINAR ON NATIONAL GOVERNMENT ADMINISTRATION (SENIOR CLASS OFFICIALS) FOR FISCAL 1987

Senior Economist Shin Yasunobe	Research Institute of International Trade and Industry, MITI Kasumigaseki 1-3-1, Chiyoda-ku, Tokyo, 100 JAPAN Tel. 03-501-1511
Director, Area Studies Department Hirokazu Yamaguchi	Institute of Developing Economies Ichigaya-Honmura-cho 42, Shinjuku-ku, Tokyo, 162 JAPAN Tel. 03-353-4231
Assistant Administrator Ryokichi Hirono	United Nations Development Programme One United Nations Plaza, New York, N.Y., 10017 U.S.A.
Prof. Daiichi Ito	Hokkaido Univ. Kita 9 Jyo-Nishi 7, Kita-ku, Sapporo City, Hokkaido, 060 JAPAN Tel. 011-716-2111
Special Assist. to the President Ku Tashiro	International Univ. of Japan (Home) Hainesu Meguro 706, Shimomeguro 2-8-2, Meguro-ku, Tokyo, 153 JAPAN
Director, Development Studies Depart- ment Minoru Ouchi	Institute of Developing Economics Ichigaya-Honmura-cho 42, Shinjuku-ku, Tokyo, 162 JAPAN Tel. 03-353-4231

Prof. Kazuo Koike

Kyoto Univ.
Yoshida-Honmachi, Sakyo-ku, Kyoto City,
606 JAPAN
Tel. 075-751-2111

Counsellor
Haruko Hirose

Bureau of Compensation
National Personnel Authority,
Kasumigaseki 2-1-2, Chiyoda-ku, Tokyo,
100 JAPAN
Tel. 03-581-5311 (ext. 524)
(Home)
Asahi-cho 1-2-11, Nerima-ku, Tokyo,
176 JAPAN

Director,
Administration Division
Saitama Prefecture,

Institute of Public Administration
Miyadera 3131, Iruma City, Itsuo Nomura
358 JAPAN
Tel. 0429-34-1291
(Home)
Wada 3-53-18-802, Suginami-ku, Tokyo,
166 JAPAN

Prof. Toshio Shimoda

Institute of Public Administration
Miyadera 3131, Iruma City,
Saitama Prefecture,
358 JAPAN
Tel. 0429-34-1291
(Home)
Ikejiri 4-8, 13-205, Setagaya-ku, Tokyo,
154 JAPAN

<p>Training Management Staff Kunimoto Matsuba</p>	<p>Institute of Public Administration Miyadera 3131, Iruma City, Saitama Prefecture, 358 JAPAN Tel. 0429-34-1291 (Home) Shirogane-dai 5-19-4-102, Minato-ku, Tokyo, 108 JAPAN</p>
<p>Training Management Staff Masako Suehiro</p>	<p>First Training Division, Japan International Cooperation Agency P.O. Box 216, Shinjuku Mitsui Bldg., Nishi-Shinjuku 2-1, Shinjuku-ku, Tokyo, 163 JAPAN Tel. 03-346-5155</p>
<p>Course Leader Kiyoshi Ogo</p>	<p>(Home) F303, 1354-17, Irumagawa, Sayama-shi, Saitama-ken, 350-13 JAPAN Tel. 0429-59-8533</p>
<p>Course Coordinator Masako Nemoto</p>	<p>International Cooperation Service Center Nishi-Shinjuku 7-18-5, Shinjuku-ku, Tokyo, 160 JAPAN Tel. 03-363-9211</p>

JICA